

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

I	Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση	
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2041/2002 της Επιτροπής, της 18ης Νοεμβρίου 2002, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών .....	1
*	<b>Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2042/2002 της Επιτροπής, της 18ης Νοεμβρίου 2002, για την πώληση, με διαγωνισμό, βοείου κρέατος που κατέχεται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης .....</b>	<b>3</b>
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2043/2002 της Επιτροπής, της 18ης Νοεμβρίου 2002, για τον καθορισμό των ελάχιστων τιμών πώλησης για το βόειο κρέας στο πλαίσιο του τέταρτου διαγωνισμού που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1654/2002 .....	9
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2044/2002 της Επιτροπής, της 18ης Νοεμβρίου 2002, για καθορισμό των ελάχιστων τιμών πώλησης για το βόειο κρέας στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1967/2002 .....	11
*	<b>Οδηγία 2002/33/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 2002, για την τροποποίηση των οδηγιών 90/425/ΕΟΚ και 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τις υγειονομικές απαιτήσεις για τα ζωικά υποπροϊόντα .....</b>	<b>14</b>
<hr/>		
II	Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση	
	Επιτροπή	
	2002/909/ΕΚ:	
*	<b>Απόφαση της Επιτροπής, της 13ης Νοεμβρίου 2002, για τους κανόνες της Ιταλίας σχετικά με τις απαλλαγές από τις απαιτήσεις για τη χορήγηση αδειών σε εγκαταστάσεις και επιχειρήσεις αξιοποίησης επικινδύνων αποβλήτων δυνάμει του άρθρου 3 της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ για τα επικίνδυνα απόβλητα <sup>(1)</sup> [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 4392] .....</b>	<b>16</b>
	2002/910/ΕΚ:	
*	<b>Απόφαση της Επιτροπής, της 18ης Νοεμβρίου 2002, για την τροποποίηση της απόφασης 1999/815/ΕΚ σχετικά με τα μέτρα που απαγορεύουν τη διάθεση στην αγορά παιχνιδιών και προϊόντων παιδικής φροντίδας κατασκευασμένων από μαλακό PVC που περιέχει ορισμένους φθαλικούς εστέρες, τα οποία κατά τη χρήση μπαίνουν στο στόμα παιδιών ηλικίας μικρότερης των τριών ετών <sup>(1)</sup> [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 4435] .....</b>	<b>21</b>

- \* Διορθωτικό στην απόφαση αριθ. 184, της 10ης Δεκεμβρίου 2001, για τα υποδείγματα των εντύπων που είναι αναγκαία για την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου (Ε 201-Ε 207, Ε 210, Ε 213 και Ε 215) (ΕΕ L 304 της 6.11.2002) 22

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2041/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 18ης Νοεμβρίου 2002****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Νοεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Νοεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 18ης Νοεμβρίου 2002, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	48,6
	096	41,4
	204	43,6
	999	44,5
0707 00 05	052	119,1
	628	147,3
	999	133,2
0709 90 70	052	89,5
	204	92,7
	999	91,1
0805 20 10	204	77,9
	999	77,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	56,2
	999	56,2
0805 50 10	052	58,6
	388	47,5
	600	59,6
	999	55,2
0806 10 10	052	159,4
	400	324,1
	508	332,1
	999	271,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	400	136,2
	404	99,5
	800	167,0
	804	36,0
	999	109,7
0808 20 50	052	65,1
	400	69,6
	720	46,7
	999	60,5

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2042/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 18ης Νοεμβρίου 2002****για την πώληση, με διαγωνισμό, βοείου κρέατος που κατέχεται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2345/2001 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η εφαρμογή των μέτρων παρέμβασης στον τομέα του βοείου κρέατος οδήγησε στη δημιουργία αποθεμάτων σε πολλά κράτη μέλη. Για να αποφευχθεί η υπερβολική παράταση της αποθεματοποίησης, πρέπει μέρος των αποθεμάτων να τεθεί προς πώληση με διαγωνισμό.
- (2) Η πώληση πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής, της 4ης Οκτωβρίου 1979, περί των λεπτομερειών εφαρμογής που αφορούν τη διάθεση των βοείων κρεάτων που αγοράζονται από τους οργανισμούς παρέμβασης <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95 <sup>(4)</sup>, και ιδίως τους τίτλους II και III.
- (3) Λαμβανομένων υπόψη της συχνότητας και του είδους των διαγωνισμών σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, είναι αναγκαίο να προβλεφθούν παρεκκλίσεις από τα άρθρα 6 και 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 όσον αφορά τις πληροφορίες και τις προθεσμίες που πρέπει να περιλαμβάνονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.
- (4) Για να εξασφαλιστεί η ορθή και ομοιόμορφη διεξαγωγή του διαγωνισμού πρέπει να ληφθούν μέτρα επιπλέον εκείνων που ορίζονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (5) Πρέπει να προβλεφθούν παρεκκλίσεις από το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, λαμβανομένων υπόψη των διοικητικών δυσκολιών που προκύπτουν από την εφαρμογή του εν λόγω σημείου στα σχετικά κράτη μέλη.
- (6) Για να εξασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή της διαδικασίας του διαγωνισμού, κρίνεται αναγκαίο να αυξηθεί το ποσό της εγγύησης που ορίζεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (7) Βάσει της πείρας που αποκτήθηκε σε σχέση με τη διάθεση του βοείου κρέατος παρέμβασης, είναι αναγκαίο να ενισχυθούν οι έλεγχοι ποιότητας των προϊόντων πριν από την παράδοσή τους στους αγοραστές, ιδίως για να διασφαλιστεί

ότι τα προϊόντα συμμορφώνονται με τις διατάξεις του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2000 της Επιτροπής, της 15ης Μαρτίου 2000, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, όσον αφορά τα καθεστώτα αγοράς στη δημόσια παρέμβαση στον τομέα του βοείου κρέατος <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1592/2001 <sup>(6)</sup>.

- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

1. Τίθενται προς πώληση οι ακόλουθες κατά προσέγγιση ποσότητες προϊόντων παρέμβασης:

- 3 000 τόνοι οπισθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον γερμανικό οργανισμό παρέμβασης,
- 3 000 τόνοι οπισθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρέμβασης,
- 3 000 τόνοι οπισθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον γαλλικό οργανισμό παρέμβασης,
- 3 000 τόνοι οπισθίων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον ισπανικό οργανισμό παρέμβασης,
- 3 000 τόνοι εμπρόσθιων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από το γερμανικό οργανισμό παρέμβασης,
- 3 000 τόνοι εμπρόσθιων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον αυστριακό οργανισμό παρέμβασης,
- 400 τόνοι εμπρόσθιων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον δανικό οργανισμό παρέμβασης,
- 3 000 τόνοι εμπρόσθιων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον γαλλικό οργανισμό παρέμβασης,
- 3 000 τόνοι εμπρόσθιων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρέμβασης,
- 67 τόνοι εμπρόσθιων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον ολλανδικό οργανισμό παρέμβασης,
- 3 000 τόνοι εμπρόσθιων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον ισπανικό οργανισμό παρέμβασης,
- 3 542 τόνοι βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον γερμανικό οργανισμό παρέμβασης,
- 341 τόνοι βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον ισπανικό οργανισμό παρέμβασης,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 315 της 1.12.2001, σ. 29.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 251 της 5.10.1979, σ. 12.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 248 της 14.10.1995, σ. 39.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 68 της 16.3.2000, σ. 22.<sup>(6)</sup> ΕΕ L 210 της 3.8.2001, σ. 14.

- 4 700 τόνοι βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον γαλλικό οργανισμό παρέμβασης,
- 1 097 τόνοι βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρέμβασης,
- 144 τόνοι βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον ολλανδικό οργανισμό παρέμβασης.

Λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τις ποσότητες παρατίθενται στο παράρτημα I.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, η πώληση πραγματοποιείται σύμφωνα με το κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, και ιδίως τους τίτλους II και III.

#### Άρθρο 2

1. Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν εντός των ακόλουθων προθεσμιών:

- α) 25 Νοεμβρίου 2002·
- β) 9 Δεκεμβρίου 2002·
- γ) 13 Ιανουαρίου 2003·
- δ) 27 Ιανουαρίου 2003,

μέχρι να εξαντληθούν οι ποσότητες που έχουν τεθεί προς πώληση.

2. Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 6 και 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, ο παρών κανονισμός αποτελεί γενική προκήρυξη διαγωνισμού.

Οι σχετικοί οργανισμοί παρέμβασης καταρτίζουν προκήρυξη διαγωνισμού για κάθε πώληση, αναφέροντας ιδίως:

- τις ποσότητες των βοείων κρεάτων που τίθενται προς πώληση και
- την προθεσμία και τον τόπο υποβολής των προσφορών.

3. Οι πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες και τους τόπους όπου είναι αποθεματοποιημένα τα προϊόντα μπορούν να ληφθούν από τα ενδιαφερόμενα μέρη στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα II. Επιπλέον, οι οργανισμοί παρέμβασης δημοσιεύουν τις προκηρύξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στις έδρες τους και μπορούν επίσης να προβούν σε συμπληρωματικές δημοσιεύσεις.

4. Οι σχετικοί οργανισμοί παρέμβασης πρέπει να πωλούν κατά προτεραιότητα τα κρέατα με τη μεγαλύτερη διάρκεια αποθεματοποίησης. Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν σε εξαιρετικές περιπτώσεις και αφού λάβουν έγκριση από την Επιτροπή να προβλέψουν παρέκκλιση από την υποχρέωση αυτή.

5. Λαμβάνονται υπόψη μόνο προσφορές οι οποίες φθάνουν στους σχετικούς οργανισμούς παρέμβασης στις 12.00 το μεσημέρι της συγκεκριμένης ημερομηνίας για κάθε διαγωνισμό.

6. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, οι προσφορές πρέπει να υποβάλλονται στον σχετικό οργανισμό παρέμβασης εντός κλειστών φακέλων οι οποίοι φέρουν αναφορά στον παρόντα κανονισμό και στη σχετική

ημερομηνία. Ο οργανισμός παρέμβασης δεν πρέπει να ανοίξει τον κλειστό φάκελο πριν από τη λήξη της προθεσμίας υποβολής των προσφορών που αναφέρεται στην παράγραφο 5.

7. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, στις προσφορές δεν πρέπει να υπάρχει ένδειξη της ή των ψυκτικών εγκαταστάσεων όπου βρίσκονται τα προϊόντα.

8. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, το ποσό της εγγύησης καθορίζει σε 12 ευρώ ανά 100 χιλιόγραμμα.

#### Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή τις πληροφορίες για τις προσφορές που ελήφθησαν το αργότερο την ημέρα μετά τη λήξη της προθεσμίας υποβολής των προσφορών.

2. Μετά την εξέταση των προσφορών, καθορίζεται ελάχιστη τιμή πώλησης ή δεν δίνεται συνέχεια στο διαγωνισμό.

#### Άρθρο 4

1. Ο οργανισμός παρέμβασης διαβιβάζει με τηλεομοιοτυπία σε κάθε προσφέροντα τις πληροφορίες που αναφέρονται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

2. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, η προθεσμία για την ανάληψη κρέατος που πωλείται βάσει του παρόντος κανονισμού πρέπει να είναι δύο μήνες από την κοινοποίηση που αναφέρεται στο άρθρο 11 του ίδιου κανονισμού.

#### Άρθρο 5

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι τα προϊόντα παρέμβασης με κόκαλα που παραδίδονται στους αγοραστές παρουσιάζονται σε κατάσταση η οποία συμμορφώνεται πλήρως με το παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2000, και ιδίως με την έκτη περίπτωση του σημείου 2 στοιχείο α) του εν λόγω παραρτήματος.

2. Η δαπάνη των αναφερόμενων στην παράγραφο 1 μέτρων βαρύνει τα κράτη μέλη και ειδικότερα δεν μετακυλιέται στον αγοραστή ή σε οποιοδήποτε άλλο τρίτο μέρος.

3. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή<sup>(1)</sup> όλες τις περιπτώσεις κατά τις οποίες έχει διαπιστωθεί ότι ένα τεταρτημόριο με κόκαλα παρέμβασης δεν συμμορφώνεται με το παράρτημα III, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1, προσδιορίζοντας την ποιότητα και την ποσότητα του τεταρτημορίου, καθώς και το σφραγείο όπου έχει παραχθεί.

#### Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

<sup>(1)</sup> ΓΔ Γεωργία, D2: αριθ. φαξ (32-2) 295 36 13.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Νοεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

---

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —  
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-Membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Εμπρόσθια τέταρτα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	3 000
	— Vorderviertel	3 000
DANMARK	— Forfjerdinger	400
	— Quarti posteriori	3 000
ITALIA	— Quarti anteriori	3 000
	— Quartiers arrière	3 000
FRANCE	— Quartiers avant	3 000
	— Hinterviertel	304
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	3 000
	— Voorvoeten	67
NEDERLAND	— Cuartos traseros	3 000
	— Cuartos delanteros	3 000

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

DEUTSCHLAND	— Kugel (INT 12)	300,0
	— Oberschale (INT 13)	300,0
	— Unterschale (INT 14)	300,0
	— Filet (INT 15)	241,9
	— Hüfte (INT 16)	300,0
	— Roastbeef (INT 17)	300,0
	— Lappen (INT 18)	500,0
	— Hochrippe (INT 19)	300,0
	— Schulter (INT 22)	500,0
	— Vorderviertel (INT 24)	500,0
ESPAÑA	— Babilla de intervención (INT 12)	41,2
	— Tapa de intervención (INT 13)	67,6
	— Contratapa de intervención (INT 14)	78,8
	— Solomillo de intervención (INT 15)	19,5
	— Cadera de intervención (INT 16)	55,0
	— Lomo de intervención (INT 17)	41,9
	— Entrecot de intervención (INT 19)	36,9



FRANCE	— Jarret arrière d'intervention (INT 11)	600,0	
	— Tranche grasse d'intervention (INT 12)	300,0	
	— Tranche d'intervention (INT 13)	300,0	
	— Semelle d'intervention (INT 14)	300,0	
	— Filet d'intervention (INT 15)	300,0	
	— Rumsteck d'intervention (INT 16)	300,0	
	— Faux-filet d'intervention (INT 17)	300,0	
	— Flanchet d'intervention (INT 18)	500,0	
	— Entrecôte d'intervention (INT 19)	300,0	
	— Épaule d'intervention (INT 22)	500,0	
	— Poitrine d'intervention (INT 23)	500,0	
	— Avant d'intervention (INT 24)	500,0	
	ITALIA	— Noce d'intervento (INT 12)	179,4
		— Fesa interna (INT 13)	210,9
— Girello d'intervento (INT 14)		288,5	
— Filetto d'intervento (INT 15)		65,5	
— Scamone (INT 16)		103,2	
— Roastbeef d'intervento (INT 17)		111,9	
NEDERLAND	— Controfiletto d'intervento (INT 19)	137,1	
	— Interventievoorschenkel (INT 21)	7,2	
	— Interventieschouder (INT 22)	56,8	
	— Interventieborst (INT 23)	31,5	
	— Interventievoorvoet (INT 24)	48,0	

(<sup>1</sup>) Véanse los anexos III y V del Reglamento (CE) n.º 562/2000.

(<sup>2</sup>) Se bilag III og V til forordning (EF) nr. 562/2000.

(<sup>3</sup>) Vgl. Anhänge III und V der Verordnung (EG) Nr. 562/2000.

(<sup>4</sup>) Βλέπε παραρτήματα III και V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 562/2000.

(<sup>5</sup>) See Annexes III and V to Regulation (EC) No 562/2000.

(<sup>6</sup>) Voir annexes III et V du règlement (CE) n.º 562/2000.

(<sup>7</sup>) Cfr. allegati III e V del regolamento (CE) n. 562/2000.

(<sup>8</sup>) Zie de bijlagen III en V van Verordening (EG) nr. 562/2000.

(<sup>9</sup>) Ver anexos III e V do Regulamento (CE) n.º 562/2000.

(<sup>10</sup>) Katso asetuksen (EY) N:o 562/2000 liitteet III ja V.

(<sup>11</sup>) Se bilagorna III och V i förordning (EG) nr 562/2000.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —  
BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)  
Postfach 180203  
D-60083 Frankfurt am Main  
Adickesallee 40  
D-60322 Frankfurt am Main  
Tel. (49-69) 1564-704/772; Telex 411727; Fax (49-69) 1564-790/985

DANMARK

Minister for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri  
Direktoratet for Fødevare Erhverv  
Kampmannsgade 3  
DK-1780 København V  
Tlf. (45) 33 95 80 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 95 80 34

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)  
Beneficencia, 8  
E-28005 Madrid  
Teléfono: (0034) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (0034) 915 21 98 32, 915 22 43 87

FRANCE

OFIVAL  
80, avenue des Terroirs de France  
F-75607 Paris Cedex 12  
Téléphone: (33-1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33-1) 44 68 52 33

ITALIA

AGEA (Agenzia Erogazioni in Agricoltura)  
Via Palestro 81  
I-00185 Roma  
Tel. (00 39) 06 449 49 91; telex 61 30 03; fax (00 39) 06 445 39 40/444 19 58

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij  
p/a LASER Roermond  
Slachthuisstraat 71  
Postbus 965  
6040 AZ Roermond  
Tel. (31-475) 35 54 44; fax (31-475) 31 89 39

ÖSTERREICH

AMA-Agramarkt Austria  
Dresdner Straße 70  
A-1201 Wien  
Tel. (43-1) 33 15 12 20; Fax (43-1) 33 15 12 97

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2043/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 18ης Νοεμβρίου 2002****για τον καθορισμό των ελάχιστων τιμών πώλησης για το βόειο κρέας στο πλαίσιο του τέταρτου διαγωνισμού που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1654/2002**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2345/2001 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ορισμένες ποσότητες βοείου κρέατος που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1654/2002 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, τέθηκαν σε διαγωνισμό.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95 <sup>(5)</sup>, οι ελάχιστες τιμές πωλήσεως για το κρέας που τέθηκε σε δημοπρασία καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των ληφθεισών προσφορών.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι ελάχιστες τιμές πωλήσεως βοείου κρέατος για τον τέταρτο διαγωνισμό που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1654/2002, του οποίου η προθεσμία υποβολής προσφορών έχει έληξε στις 12 Νοεμβρίου 2002, καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Νοεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Νοεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 315 της 1.12.2001, σ. 29.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 250 της 18.9.2002, σ. 3.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 251 της 5.10.1979, σ. 12.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 248 της 14.10.1995, σ. 39.

## ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindestepriser i EUR/t
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

**Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

ITALIA	— Quarti posteriori	1 350
DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	1 350
ESPAÑA	— Cuartos traseros	1 350
ÖSTERREICH	— Hinterviertel	1 400
FRANCE	— Quartiers arrières	1 350
DANMARK	— Bagfjerdinger	—

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2044/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 18ης Νοεμβρίου 2002****για καθορισμό των ελάχιστων τιμών πώλησης για το βόειο κρέας στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1967/2002**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2345/2001 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ορισμένες ποσότητες βοείου κρέατος που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1967/2002 της Επιτροπής <sup>(3)</sup> τέθηκαν σε διαγωνισμό.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95 <sup>(5)</sup>, οι ελάχιστες τιμές πωλήσεως για το κρέας που τέθηκε σε δημοπρασία καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των ληφθεισών προσφορών.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι ελάχιστες τιμές πωλήσεως βοείου κρέατος για το διαγωνισμό που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1967/2002, του οποίου η προθεσμία υποβολής προσφορών έχει λήξει στις 12 Νοεμβρίου 2002, καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Νοεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Νοεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 315 της 1.12.2001, σ. 29.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 300 της 5.11.2002, σ. 9.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 251 της 5.10.1979, σ. 12.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 248 της 14.10.1995, σ. 39.

## ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindstepriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux Exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	651
DANMARK	— Forfjerdinger	—
ITALIA	— Quarti anteriori	—
FRANCE	— Quartiers avant	—
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	—
NEDERLAND	— Voorvoeten	—
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	—

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

DEUTSCHLAND	— Hinterhese (INT 11)	—
	— Lappen (INT 18)	—
	— Vorderhese (INT 21)	—
	— Schulter (INT 22)	987
	— Brust (INT 23)	—
	— Vorderviertel (INT 24)	—
ESPAÑA	— Jarrete de intervención (INT 11)	—
	— Falda del costillar de intervención (INT 18)	—
	— Morcillo de intervención (INT 21)	—
	— Paleta de intervención (INT 22)	—
	— Pecho de intervención (INT 23)	—
	— Cuarto delantero de intervención (INT 24)	—
FRANCE	— Jarret arrière d'intervention (INT 11)	696
	— Flanchet d'intervention (INT 18)	600
	— Jarret avant d'intervention (INT 21)	696
	— Épaule d'intervention (INT 22)	961
	— Poitrine d'intervention (INT 23)	801
	— Avant d'intervention (INT 24)	975

---

ITALIA	— Spalla d'intervento (INT 22)	—
	— Petto di manzo d'intervento (INT 23)	—
	— Quarto anteriori d'intervento (INT 24)	—
NEDERLAND	— Interventievoorschenkel (INT 21)	—
	— Interventieschouder (INT 22)	—
	— Interventieborst (INT 24)	—
	— Interventievoorvoet (INT 24)	—

---

## ΟΔΗΓΙΑ 2002/33/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Οκτωβρίου 2002

για την τροποποίηση των οδηγιών 90/425/ΕΟΚ και 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τις υγειονομικές απαιτήσεις για τα ζωικά υποπροϊόντα

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 152 παράγραφος 4 στοιχείο β),

την πρόταση της Επιτροπής (1),

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (2),

Αφού ζητήθηκε η γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 251 της συνθήκης (3),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Πολυάριθμες κοινοτικές πράξεις θεσπίζουν κανόνες για την υγεία των ζώων και τη δημόσια υγεία, οι οποίοι διέπουν την επεξεργασία και τη διάθεση ζωικών αποβλήτων και την παραγωγή, τη διάθεση στην αγορά, το εμπόριο και την εισαγωγή προϊόντων ζωικής προέλευσης που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1744/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Οκτωβρίου 2002, για τον καθορισμό των υγειονομικών κανόνων που διέπουν τα ζωικά υποπροϊόντα τα οποία δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο (4) αντικατέστησε τους κανόνες που περιέχονται στις πράξεις αυτές.
- (3) Κατά συνέπεια, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι νέοι αυτοί κανόνες, θα πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως η οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων ζώνων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς (5) και η οδηγία 92/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 1992, για τον καθορισμό των όρων υγειονομικού ελέγχου καθώς και των υγειονομικών όρων που διέπουν το εμπόριο και τις εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων που δεν υπόκεινται, όσον αφορά τους προαναφερόμενους όρους, στις ειδικές κοινοτικές ρυθμίσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο Ι του παραρτήματος Α της οδηγίας 89/662/ΕΟΚ και, όσον αφορά τους παθογόνους παράγοντες, της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ (6),

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

## Άρθρο 1

Η έβδομη περίπτωση του τμήματος 1 του κεφαλαίου Ι του παραρτήματος Α της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1744/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Οκτωβρίου 2002, σχετικά με τον καθορισμό υγειονομικών κανόνων για τα ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο (ΕΕ L 273 της 10.10.2002, σ. 1).»

## Άρθρο 2

Η οδηγία 92/118/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 2, διαγράφονται τα στοιχεία ε) και ζ).

2. Το άρθρο 3 τροποποιείται ως εξής:

α) στην πρώτη περίπτωση, απαλείφονται οι ακόλουθες λέξεις:

«καθώς και των ζελατινών που δεν προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου»

β) η δεύτερη περίπτωση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«— το εμπόριο ή οι εισαγωγές κάθε νέου προϊόντος ζωικής προέλευσης, προοριζόμενου για ανθρώπινη κατανάλωση, του οποίου επιτρέπεται η διάθεση στην αγορά ενός κράτους μέλους, μετά την ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 20, να μπορούν να διενεργούνται μόνον αφού ληφθεί απόφαση σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο του άρθρου 15, μετά από αξιολόγηση, ενδεχομένως ύστερα από γνωμοδότηση της επιστημονικής κτηνιατρικής επιτροπής που έχει συσταθεί με την απόφαση 81/651/ΕΟΚ, του πραγματικού κινδύνου εξάπλωσης σοβαρών μεταδοτικών ασθενειών, ο οποίος ενδέχεται να ανακύψει από την κυκλοφορία του προϊόντος, όχι μόνον στο είδος από το οποίο προέρχεται το προϊόν, αλλά και σε άλλα είδη που μπορεί να είναι φορείς της ασθένειας ή να καταστούν εστίες ασθένειας ή κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία.»

3. Στο άρθρο 10 παράγραφος 2, το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) πλην αντιθέτων ειδικών διατάξεων του παραρτήματος ΙΙ, τα προϊόντα πρέπει να προέρχονται από εγκαταστάσεις που περιέχονται σε κοινοτικό κατάλογο ο οποίος θα καταρτισθεί με τη διαδικασία του άρθρου 18»

4. Το παράρτημα Ι τροποποιείται ως εξής:

α) διαγράφονται τα κεφάλαια 1, 3 και 4·

(1) ΕΕ C 62 Ε της 27.2.2001, σ. 166.

(2) ΕΕ C 193 της 10.7.2001, σ. 31.

(3) Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 12ης Ιουνίου 2001 (ΕΕ C 53 της 28.2.2002, σ. 22), κοινή θέση του Συμβουλίου, της 20ης Νοεμβρίου 2001 (ΕΕ C 45 Ε της 19.2.2002, σ. 66), και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 13ης Μαρτίου 2002 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(4) ΕΕ L 273 της 10.10.2002, σ. 1.

(5) ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ (ΕΕ L 62 της 15.3.1993, σ. 49).

(6) ΕΕ L 62 της 15.3.1993, σ. 49· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/7/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 2 της 5.1.2001, σ. 27).



- β) το κεφάλαιο 5 τροποποιείται ως εξής:
- i) στον τίτλο, προστίθενται οι ακόλουθες λέξεις:  
«που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο,»
  - ii) στο μέρος Α, διαγράφεται το ακόλουθο κείμενο:  
«Α. Εάν προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου ή των ζώων,»
  - iii) το μέρος Β διαγράφεται·
- γ) το κεφάλαιο 6 τροποποιείται ως εξής:
- i) στον τίτλο, προστίθενται οι ακόλουθες λέξεις:  
«που προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο,»
  - ii) το μέρος Ι τροποποιείται ως εξής:
    - η παράγραφος Α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:  
«Α. όσον αφορά το εμπόριο, στην προσκόμιση του εγγράφου ή του πιστοποιητικού που προβλέπεται στην οδηγία 77/99/ΕΟΚ το οποίο αναφέρει ότι πληρούνται οι απαιτήσεις της εν λόγω οδηγίας,»
    - στην παράγραφο Β σημείο 1, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:  
«α) τα προϊόντα πληρούν τις απαιτήσεις της οδηγίας 80/215/ΕΟΚ.»
- δ) στο κεφάλαιο 7, το μέρος ΙΙ διαγράφεται·
- ε) τα κεφάλαια 8, 10 και 12 έως 15 διαγράφονται.

## Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία έως τις 30 Απριλίου 2003. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις ανωτέρω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

## Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

## Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 21 Οκτωβρίου 2002.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. COX

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. S. MØLLER

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Νοεμβρίου 2002

για τους κανόνες της Ιταλίας σχετικά με τις απαλλαγές από τις απαιτήσεις για τη χορήγηση αδειών σε εγκαταστάσεις και επιχειρήσεις αξιοποίησης επικινδύνων αποβλήτων δυνάμει του άρθρου 3 της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ για τα επικίνδυνα απόβλητα

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 4392]

(Το κείμενο στην ιταλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/909/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1975, περί των στερεών αποβλήτων <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 91/156/ΕΟΚ <sup>(2)</sup>,

την οδηγία 91/689/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 1991, για τα επικίνδυνα απόβλητα <sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 3 παράγραφοι 2 και 3 της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ παραθέτει τις προϋποθέσεις που πρέπει να τηρούνται ώστε ένα κράτος μέλος, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο β) της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ να χορηγεί απαλλαγές από τις απαιτήσεις χορήγησης άδειας που προβλέπει το άρθρο 10 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ για εγκαταστάσεις ή επιχειρήσεις που αξιοποιούν επικίνδυνα απόβλητα.
- (2) Τα κράτη μέλη που επιθυμούν να χορηγήσουν απαλλαγές από τις απαιτήσεις περί χορηγήσεως αδειάς σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ θα πρέπει επίσης να συμμορφωθούν προς τις διαδικαστικές απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 της εν λόγω οδηγίας.
- (3) Την 1η Δεκεμβρίου 1999 και στις 17 Νοεμβρίου 2000 η Ιταλία απέστειλε στην Επιτροπή σχέδιο διατάγματος βάσει του άρθρου 33 του Διατάγματος αριθ. 22 της 5ης Φεβρουαρίου 1997 για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής παρεκκλίσεων από τις απαιτήσεις για τη χορήγηση αδειάς σε ό,τι αφορά την αξιοποίηση επικινδύνων αποβλήτων.

- (4) Η Επιτροπή πραγματοποίησε διαβουλεύσεις με τα κράτη μέλη για τους κανόνες που ορίζονται στο σχέδιο του διατάγματος, και κατά το στάδιο των διαβουλεύσεων ουδέν των κρατών μελών υπέβαλε ενστάσεις για την αποδοχή των κανόνων του ως άνω σχεδίου.
- (5) Βάσει των αποτελεσμάτων της εν λόγω διαβούλευσης, και λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με την ανάλυσή της τα σχέδια κανόνων που υποβλήθηκαν ανταποκρίνονται προς τις απαιτήσεις του άρθρου 3 της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ, η Επιτροπή πρότεινε τα ως άνω σχέδια κανόνων να εγκριθούν τελικά σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 18 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ.
- (6) Η επιτροπή που συγκροτήθηκε δυνάμει του άρθρου 18 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ γνωμοδότησε θετικά στις 6 Σεπτεμβρίου 2002 για την έγκριση των ως άνω κανόνων.
- (7) Κατά συνέπεια οι κανόνες συνάδουν προς τη γνώμη που εξέφρασε η επιτροπή που συγκροτήθηκε με το άρθρο 18 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ.
- (8) Οι κανόνες που ορίζονται στο σχέδιο διατάγματος που υπέβαλε η Ιταλία θα πρέπει συνεπεία τούτου να εγκριθούν.
- (9) Η έγκριση αυτή αφορά αποκλειστικά και μόνο τις απαιτήσεις ως προς το άρθρο 3 παράγραφοι 2 έως 4 της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ καθώς και το άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο β) της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ και υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των λοιπών διατάξεων των ως άνω οδηγιών ή της κείμενης κοινοτικής νομοθεσίας στο σχέδιο διατάγματος που υπέβαλε η Ιταλία,

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 194 της 25.7.1975, σ. 39.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 78 της 26.3.1991, σ. 32.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 377 της 31.12.1991, σ. 20.

## I. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

## I.A. Οδηγίες 75/442/ΕΟΚ και 91/689/ΕΟΚ

Το άρθρο 9 παράγραφος 1 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ απαιτεί οιαδήποτε εγκατάσταση ή επιχείρηση ασχολείται με τις εργασίες απόθεσης αποβλήτων που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΑ, να διαθέτει άδεια από τις αρμόδιες αρχές. Η άδεια αυτή καλύπτει τους τύπους και τις ποσότητες των αποβλήτων, τις τεχνικές προδιαγραφές, τις προφυλάξεις ασφαλείας που επιβάλλεται να ληφθούν, τον τόπο διάθεσης των αποβλήτων και τη μέθοδο επεξεργασίας.

Το άρθρο 10 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ υποχρεώνει επίσης τις εγκαταστάσεις ή τις επιχειρήσεις που αναλαμβάνουν εργασίες αξιοποίησης των αποβλήτων (όπως οι αναφερόμενες στο παράρτημα ΙΒ), να διαθέτουν άδεια από τις αρμόδιες αρχές.

Το άρθρο 11 παράγραφος 1 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ επιτρέπει στα κράτη μέλη να απαλλάξουν εγκαταστάσεις ή επιχειρήσεις από τις απαιτήσεις για τη χορήγηση αδειών που επιβάλλονται δυνάμει του άρθρου 9 ή του άρθρου 10, για εργασίες διάθεσης που εκτελούνται στον τόπο παραγωγής καθώς και για εργασίες αξιοποίησης, μόνον εφόσον:

- οι αρμόδιες αρχές έχουν θεσπίσει γενικούς κανόνες για κάθε είδους δραστηριότητα οι οποίοι ορίζουν το είδος και την ποσότητα των αποβλήτων και τους όρους υπό τους οποίους η συγκεκριμένη δραστηριότητα μπορεί να απαλλάσσεται από την υποχρέωση άδειας (άρθρο 11 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο) και
- το είδος και οι ποσότητες των αποβλήτων και οι τρόποι διάθεσης ή αξιοποίησης είναι τέτοιοι ώστε να τηρούνται οι όροι του άρθρου 4 (άρθρο 11 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο).

Οι εγκαταστάσεις ή οι επιχειρήσεις που απαλλάσσονται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 καταγράφονται σε σχετικό μητρώο των αρμοδίων αρχών (άρθρο 11 παράγραφος 2).

Το άρθρο 3 παράγραφος 1 της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ ορίζει ότι τυχόν παρέκκλιση από τις προϋποθέσεις αδειάς για φορείς ή επιχειρήσεις που αναλαμβάνουν τη διάθεση των δικών τους αποβλήτων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1, στοιχείο α) της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ, δεν ισχύει για τα επικίνδυνα απόβλητα που καλύπτονται από την ως άνω οδηγία.

Το άρθρο 3 παράγραφος 2 ορίζει ότι ένα κράτος μέλος δύναται να χορηγήσει παρεκκλίσεις από τις διατάξεις του άρθρου 10 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ για εγκαταστάσεις ή επιχειρήσεις που αξιοποιούν απόβλητα:

- εάν το κράτος μέλος θεσπίσει γενικούς κανόνες που να ορίζουν το είδος και την ποσότητα των αποβλήτων και εφόσον καθορίσει τους ειδικούς όρους (οριακές τιμές συγκέντρωσης επικίνδυνων ουσιών στα απόβλητα, οριακές τιμές εκπομπής, είδος δραστηριότητας) καθώς και άλλες αναγκαίες απαιτήσεις για την πραγματοποίηση διαφόρων μορφών αξιοποίησης, και
- εάν το είδος ή οι ποσότητες των αποβλήτων και οι τρόποι αξιοποίησης είναι τέτοιοι ώστε να τηρούνται οι όροι του άρθρου 4 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ.

Οι φορείς ή οι επιχειρήσεις που αναφέρονται στην ως άνω παράγραφο 2 καταχωρούνται σε μητρώο των αρμοδίων αρχών (άρθρο 3 παράγραφος 3).

Εάν κράτος μέλος προτίθεται να εφαρμόσει τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 2, οι κανόνες που αναφέρονται στην ως άνω παράγραφο κοινοποιούνται στην Επιτροπή το αργότερο τρεις μήνες πριν από την έναρξη ισχύος τους. Η Επιτροπή πραγματοποιεί διαβουλεύσεις με τα κράτη μέλη. Υπό το πρίσμα των ως άνω διαβουλεύσεων, η Επιτροπή προτείνει την επίτευξη συμφωνίας για τους κανόνες αυτούς σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 18 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ.

## I.B. Τα κοινοποιούμενα μέτρα

Στις 28 Αυγούστου 1997 οι ιταλικές αρχές κοινοποίησαν, βάσει της οδηγίας 83/189/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28ης Μαρτίου 1983, για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών<sup>(1)</sup>, σχέδιο διατάγματος στο οποίο καθορίζονται οι προϋποθέσεις για την εφαρμογή του άρθρου 11 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ και του άρθρου 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ. Στις 17 Οκτωβρίου 1997 κατά τη συνεδρίαση της επιτροπής που συγκροτήθηκε δυνάμει του άρθρου 18 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ (ήτοι της επιτροπής του άρθρου 18), οι ιταλικές αρχές επιβεβαίωσαν ότι η κοινοποίηση θα έπρεπε να θεωρηθεί επίσης ως κοινοποίηση βάσει των διατάξεων του άρθρου 3 παράγραφος 4 της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ. Την ίδια ημερομηνία, η Επιτροπή διαβίβασε αντίγραφο των σχεδίων των μέτρων της Ιταλίας στα άλλα κράτη μέλη και ζήτησε να διατυπωθούν γραπτά σχόλια έως τις 15 Νοεμβρίου 1997, ανακοινώνοντας ότι θα έπρεπε να ληφθεί απόφαση της Κοινότητας σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ. Έχοντας εκτιμήσει ότι τα σχέδια των μέτρων δεν ανταποκρίνονταν στις απαιτήσεις που καθιερώνει το άρθρο 3 παράγραφος 4 της οδηγίας, η Επιτροπή προπαρασέυασε σχέδιο απόφασης για την απόρριψη των μέτρων αυτών. Το εν λόγω σχέδιο απόφασης επρόκειτο να τεθεί σε ψηφοφορία στην επιτροπή του άρθρου 18 στις 8 Μαΐου 1998, ωστόσο η Ιταλία απέσυρε τα σχέδια μέτρων την ίδια ημέρα. Δεν πραγματοποιήθηκε ψηφοφορία.

Την 1η Δεκεμβρίου 1999, η Ιταλία κοινοποίησε αναδιατυπωθέντα μέτρα στην Επιτροπή βάσει της οδηγίας 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1998, για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και κανονισμών<sup>(2)</sup>, καθώς και βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ. Βάσει του διαλόγου που αναπτύχθηκε στην επιτροπή του άρθρου 18 στις 29 Μαρτίου 2000 σε ό,τι αφορά τα ανασυνταχθέντα μέτρα, η Ιταλία εξέφρασε την πρόθεσή της να τα τροποποιήσει περαιτέρω.

Στις 17 Νοεμβρίου 2000, η Ιταλία κοινοποίησε τροποποιημένη μορφή των ανασυνταχθέντων μέτρων. Σύμφωνα με την Επιτροπή, η περίοδος αναμονής για την εν λόγω κοινοποίηση εξέπνευσε στις 17 Φεβρουαρίου 2001 σε ό,τι αφορά τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 4 της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ. Κατόπιν του αιτήματος που διατύπωσαν τα κράτη μέλη στη συνεδρίαση της επιτροπής του άρθρου 18 που πραγματοποιήθηκε στις 28 Μαρτίου 2001 για εκπόνηση εκ μέρους της Επιτροπής εγγράφου γενικού περιεχομένου σχετικά με τις προϋποθέσεις εφαρμογής του άρθρου 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ, αναβλήθηκε η συζήτηση για τα συγκεκριμένα τροποποιημένα και ανασυνταγμένα μέτρα της Ιταλίας για μετά τη διανομή του εν λόγω εγγράφου. Ανάλογο έγγραφο γενικού περιεχομένου εκπόνησε και κυκλοφόρησε η Επιτροπή στη συνεδρίαση της επιτροπής του άρθρου 18 που έλαβε χώρα στις 6 Ιουλίου 2001<sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 109 της 26.4.1983, σ. 8.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 204 της 22.6.1998, σ. 37.

<sup>(3)</sup> Θέμα 3 της ημερήσιας διάταξης: «Ενημερωτικό έγγραφο (DG ENV Μονάδα Α2): προϋποθέσεις για την εκχώρηση παρεκκλίσεων βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ».

## II. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΩΝ ΚΟΙΝΟΠΟΙΟΥΜΕΝΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

### II.A. Η ιταλική νομοθεσία στην οποία βασίζονται τα κοινοποιημένα σχέδια

Το κοινοποιημένο σχέδιο εφαρμόζει το άρθρο 33 του διατάγματος αριθ. 22 της 5ης Φεβρουαρίου 1997. Το άρθρο αυτό ορίζει ότι οι δραστηριότητες αξιοποίησης μπορούν να αρχίσουν τουλάχιστον ενενήντα ημέρες από τη στιγμή κατά την οποία κοινοποιείται η δραστηριότητα στην αρμόδια επαρχία και υπό την προϋπόθεση ότι θα εγκριθούν τεχνικοί κανόνες σχετικά με τις μέγιστες ποσότητες αποβλήτων που είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν, την προέλευση, τον τύπο και τα χαρακτηριστικά των αποβλήτων ή άλλες ειδικές προϋποθέσεις, ιδίως με στόχο να εξασφαλιστεί η αξιοποίηση των αποβλήτων, εν σχέσει προς τον τύπο και τις ποσότητές τους, δίχως κίνδυνο για την υγεία του ανθρώπου και δίχως να χρησιμοποιούνται διαδικασίες και μέθοδοι που θα μπορούσαν να βλάψουν το περιβάλλον. Για τα επικίνδυνα απόβλητα οι κανόνες επιβάλλεται επίσης να περιλαμβάνουν ειδικές προϋποθέσεις σχετικά με τις οριακές τιμές περιεκτικότητας επικινδύνων ουσιών στα απόβλητα, τις οριακές τιμές εκπομπής για έκαστο τύπο αποβλήτων, τις χρησιμοποιούμενες ενέργειες και μονάδες (λαμβάνοντας επίσης υπόψη άλλες εκπομπές που ανεξομώτως προκύπτουν επιτόπου) και τις υπόλοιπες αναγκαίες απαιτήσεις για την εκτέλεση των επιμέρους μορφών αξιοποίησης.

Αφ' ής στιγμής κοινοποιηθεί η έναρξη της δραστηριότητας, η αρμόδια επαρχία καλείται να καταχωρήσει την εγκατάσταση σε ειδικό μητρώο και εντός ενενήντα ημερών υποχρεούται να εξακριβώσει κατά πόσον τηρούνται οι προβλεπόμενες απαιτήσεις. Προς τούτο, η ανακοίνωση της έναρξης των δραστηριοτήτων περιλαμβάνει έκθεση η οποία πρέπει να αποδεικνύει τα εξής:

- την τήρηση των γενικών τεχνικών κανόνων και των προαναφερόμενων ειδικών προϋποθέσεων,
- ότι η εγκατάσταση ανταποκρίνεται στις προβλεπόμενες απαιτήσεις (οικονομική υπόσταση, αστικό και ποινικό καθεστώς) για τη διαχείριση των αποβλήτων,
- τις προγραμματισθείσες δραστηριότητες αξιοποίησης,
- την εγκατάσταση, το δυναμικό αξιοποίησης και παραγωγής ή τον κύκλο επεξεργασίας όπου θα αξιοποιηθούν τα απόβλητα,
- τις καθιερωμένες προδιαγραφές των προϊόντων που προέρχονται από τις δραστηριότητες αξιοποίησης.

Όταν η επαρχία διαπιστώνει ότι οι τεχνικοί κανόνες ή άλλες απαιτήσεις δεν έχουν τηρηθεί, απαγορεύει (με αιτιολογημένη πράξη) την έναρξη ή τη συνέχιση της δραστηριότητας, εκτός και αν οι εγκαταστάσεις συμμορφωθούν προς τις αντίστοιχες διατάξεις εντός προθεσμίας που καθορίζει η διοίκηση.

Η ανακοίνωση ανανεώνεται ανά πενταετία και, απερεγκλίτως, όποτε παρατηρείται ουσιαστική μεταβολή των εργασιών αξιοποίησης.

### II.B. Συνοπτική περιγραφή των κοινοποιηθέντων μέτρων (αφορά αποκλειστικά και μόνο τα στοιχεία που θεωρούνται ενδιαφέροντα για την παρούσα απόφαση)

Το διάταγμα της Ιταλίας που κοινοποιήθηκε μετά από την ανασύταξη και την τροποποίησή του αποτελείται από ένα κύριο νομοθετικό κείμενο (εννέα άρθρα) και τρία παραρτήματα. Προβλέπει ειδική κανονιστική ρύθμιση των δραστηριοτήτων που σχετίζονται με την αξιοποίηση ορισμένων τύπων επικινδύνων αποβλήτων (άρθρο 1 παράγραφος 1). Αναφέρεται σε 39 διαφορετικούς τύπους δραστηριοτήτων αξιοποίησης, που καλύπτουν ιδιαίτερα τους τομείς των μη σιδηρούχων μεταλλευμάτων, των πολυτίμων μετάλλων, της σκουρίας μεταλλείων, τη λυματολάσπη, τα ανόργανα και τα οργανικά υγρά απόβλητα.

Το αναδιατυπωθέν σχέδιο του διατάγματος μετά από την τροποποίησή του θεσπίζει σειρά ειδικών κανόνων σε ό,τι αφορά τις δραστηριότητες αξιοποίησης που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του. Καθορίζει τους τύπους των επικινδύνων αποβλήτων καθώς και τα τεχνικά πρότυπα, τις τιμές εκπομπής και τις οριακές τιμές που ισχύουν για τις εκάστοτε δραστηριότητες σε ό,τι αφορά πάντα την αξιοποίησή τους (άρθρο 1 παράγραφος 4, παράρτημα 1). Το παράρτημα 1 υποδιαιρείται σε δύο υποπαραρτήματα: το υποπάρτημα 1 το οποίο περιλαμβάνει τους γενικούς τεχνικούς κανόνες για την αξιοποίηση ορισμένων υλικών από τα επικίνδυνα απόβλητα καθώς και οριακές τιμές για επικίνδυνες ουσίες και το υποπάρτημα 2 το οποίο καθορίζει τις οριακές τιμές και τις υποχρεώσεις για τις ατμοσφαιρικές εκπομπές από τη δραστηριότητα αξιοποίησης επικινδύνων αποβλήτων. Το αναδιατυπωθέν διάταγμα μετά από την τροποποίησή του περιλαμβάνει επίσης κανόνες που καθορίζουν τις μέγιστες χρησιμοποιήσιμες ποσότητες σε ό,τι αφορά τους τύπους αποβλήτων που μπορούν να χρησιμοποιηθούν από τις εκάστοτε μονάδες ετησίως (άρθρο 5 και παράρτημα 2). Επιπλέον, καθορίζει ειδικούς κανόνες για τις μεθόδους και τα πρότυπα που αφορούν την εναποθήκευση των αντιστοιχών επικινδύνων αποβλήτων (άρθρο 4 και παράρτημα 3), καθώς και κανόνες κοινοποίησης της έναρξης των δραστηριοτήτων, δειγματοληψίας των αποβλήτων και αναγκών σε προσωπικό (άρθρα 6, 7 και 8). Ισχύει ανεξαιρέτως ότι όλες οι καλυπτόμενες από το διάταγμα εργασίες αξιοποίησης πρέπει υποχρεωτικά να εξασφαλίζουν ότι δεν θίγεται το περιβάλλον ή η υγεία του ανθρώπου (άρθρο 1 παράγραφος 2). Επιπλέον, τα εμπορεύματα και τα προϊόντα που προέρχονται από δραστηριότητες αξιοποίησης και δεν ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις των παραρτημάτων ή δεν προορίζονται για χρήση στους κύκλους παραγωγής και κατανάλωσης, δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της απλοποιημένης διαδικασίας και ως εκ τούτου εξακολουθούν να ισχύουν γι' αυτά οι γενικοί νομοθετικοί κανόνες για τα επικίνδυνα απόβλητα.

## III. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

### III.A. Η αξιολόγηση εκ μέρους της Επιτροπής

Η αξιολόγηση του σχεδίου των γενικών κανόνων που κοινοποιεί κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 της οδηγίας εκτελείται πρωτίστως σε ό,τι αφορά τη συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις του άρθρου 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ. Εν γένει η Επιτροπή φρονεί ότι δεδομένου ότι η δυνατότητα εφαρμογής του άρθρου 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ αποτελεί εξαίρεση του γενικού κανόνα, η παρέκκλιση θα πρέπει να εφαρμόζεται σε περιορισμένο βαθμό. Τα μέτρα της Ιταλίας θα πρέπει να εξεταστούν υπ' αυτό το πρίσμα προκειμένου να αποφασισθεί εάν η παρέκκλιση είναι υπερβολική.

Από τη νομική ανάλυση του διατάγματος μετά από την ανασύταξη του η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι δεν συντρέχουν λόγοι κατά της έγκρισης των μέτρων όπως αυτά ανασυντάχθηκαν, βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 4 της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι τα ανασυνταγμένα μέτρα ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις του άρθρου 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ. Το κοινοποιημένο σχέδιο όπως ανασυντάχθηκε και τροποποιήθηκε περιλαμβάνει γενικούς κανόνες στους οποίους αναφέρονται οι τύποι και οι μέγιστες ποσότητες των επικινδύνων αποβλήτων τα οποία εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του σχεδίου του διατάγματος. Επιπλέον, καθορίζονται ειδικές προϋποθέσεις σε ό,τι αφορά τις αντίστοιχες εργασίες ανάκτησης (συμπεριλαμβανόμενου του καθορισμού οριακών τιμών σχετικά με την περιεκτικότητα σε επικίνδυνες ουσίες, τις οριακές τιμές εκπομπής και το είδος της δραστηριότητας). Η τυπολογία των αντιστοιχών αποβλήτων διευκρινίζεται δεόντως περιλαμβάνοντας τις αντίστοιχες αναφορές στον ευρωπαϊκό κατάλογο αποβλήτων <sup>(1)</sup>, ο οποίος αποτελεί κοινό κατάλογο μη επικινδύνων και επικινδύνων αποβλήτων για την Κοινότητα, που ενημερώνεται περιοδικά, όπως προβλέπεται στο άρθρο 1 στοιχείο α) της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ και το άρθρο 1 παράγραφος 4 της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ. Επιπλέον, εν προκειμένω ορίζονται και άλλες απαραίτητες απαιτήσεις σχετικά με την εκτέλεση των επιμέρους μορφών αξιοποίησης, συμπεριλαμβανόμενων των κανόνων εναποθήκευσης, της κοινοποίησης της έναρξης των δραστηριοτήτων, της δειγματοληψίας και του προσωπικού. Τέλος, ορίζεται ότι οι τύποι ή οι ποσότητες των αποβλήτων και οι μέθοδοι αξιοποίησης αυτών θα πρέπει να ανταποκρίνονται στις προϋποθέσεις που ορίζει το άρθρο 4 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ.

Η Επιτροπή επίσης θεωρεί ότι τηρείται η απαίτηση περί υποχρεωτικής καταχώρησης που περιλαμβάνει το άρθρο 3 παράγραφος 3 της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ. Το άρθρο 33 του διατάγματος αριθ. 22 της 5ης Φεβρουαρίου 1997 προβλέπει ότι οι δραστηριότητες για την αξιοποίηση των αποβλήτων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του καταχωρούνται υποχρεωτικά σε μητρώο στην αντίστοιχη επαρχία. Επιπλέον, το ανασυνταγμένο σχέδιο μετά από την τροποποίηση του διευκρινίζει ότι ο συνδυασμός και η κατασκευή των εγκαταστάσεων ή των φορέων στους οποίους λαμβάνουν χώρα οι εργασίες αξιοποίησης θα πρέπει να εγκρίνονται και να λαμβάνουν άδεια (άρθρο 1 παράγραφος 3), καθώς και ότι θα πρέπει να υφίσταται λεπτομερής κοινοποίηση της έναρξης των δραστηριοτήτων (άρθρο 6).

### III.B. Διαβουλεύσεις με τα κράτη μέλη: σύνοψη των γραπτών και προφορικών σχολίων

Πραγματοποιήθηκαν διαβουλεύσεις με τα κράτη μέλη ώστε να γίνουν γνωστές οι απόψεις τους, γραπτά και προφορικά, σχετικά με τα σχέδια των κανόνων. Ειδικά στις 30 Απριλίου 2002 τα κράτη μέλη κλήθηκαν να υποβάλουν στην Επιτροπή γραπτά σχόλια. Από τα κράτη μέλη ζητήθηκε να πραγματοποιήσουν προφορικές εισηγήσεις κατά τη συνεδρίαση της Επιτροπής του άρθρου 18 που πραγματοποιήθηκε στις 22 Μαΐου 2002.

Στις 16 και 28 Μαΐου 2002 αντιστοίχως, η Σουηδία και το Ηνωμένο Βασίλειο απέστειλαν γραπτά σχόλια στην Επιτροπή.

<sup>(1)</sup> Απόφαση 2000/532/ΕΚ της Επιτροπής, της 3ης Μαΐου 2000, που αντικαθιστά την απόφαση 94/3/ΕΚ για τη θέσπιση καταλόγου αποβλήτων σύμφωνα με το άρθρο 1 στοιχείο α) της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί των στερεών αποβλήτων και της απόφασης 94/404/ΕΚ του Συμβουλίου για την κατάρτιση καταλόγου επικινδύνων αποβλήτων κατ' εφαρμογή του άρθρου 1 παράγραφος 4 της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ του Συμβουλίου για τα επικίνδυνα απόβλητα (ΕΕ L 226 της 6.9.2000, σ. 3) όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2001/118/ΕΚ της Επιτροπής της 16ης Ιανουαρίου 2001 (ΕΕ L 47 της 16.2.2001, σ. 1), την απόφαση 2001/119/ΕΚ της Επιτροπής της 22ας Ιανουαρίου 2001 (ΕΕ L 47 της 16.2.2001, σ. 32) και την οδηγία 2001/573/ΕΚ του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 2001 (ΕΕ L 203 της 28.7.2001, σ. 18).

Η Σουηδία δεν διατύπωσε ουσιαστικά σχόλια για τα σχέδια κανόνων και αντιθέτως ζήτησε πληροφορίες σχετικά με ορισμένες διαδικαστικές πτυχές για το άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ και πιο συγκεκριμένα τις συνέπειες οιασδήποτε εξαιρέσης για άλλα κράτη μέλη και τη σχέση τυχόν ανάλογης εξαιρέσης προς την οδηγία 96/61/ΕΚ του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 1996, σχετικά με την ολοκληρωμένη πρόληψη και έλεγχο της ρύπανσης <sup>(2)</sup>.

Το Ηνωμένο Βασίλειο στα γραπτά σχόλιά του χαίρησε την πρόταση της Ιταλίας. Εν γένει θεωρεί ότι οι εξαιρέσεις ενδεχομένως να ενθαρρύνουν την ανακύκλωση και την επαναχρησιμοποίηση ορισμένων κατηγοριών επικινδύνων αποβλήτων, για παράδειγμα με τα συστήματα επιστροφής των παλαιών προϊόντων που εφαρμόζονται στον τομέα των λιανικών πωλήσεων. Υποστήριξε επίσης ότι η απαίτηση για πλήρη άδεια θα μπορούσε να αποθαρρύνει τη συμμετοχή και να έχει ως αποτέλεσμα μεγαλύτερο μέρος των αποβλήτων να διατίθεται μέσω των παραδοσιακών εγκαταστάσεων διαχείρισης αποβλήτων για παράδειγμα με υγειονομική ταφή ή αποτέφρωση. Επιπλέον, θεωρεί αναγκαίο να καθιερωθεί ευρύτατα κατανοητός μηχανισμός για την έγκριση εξαιρέσεων ιδιαίτερας μετά από την καθιέρωση νέου καταλόγου επικινδύνων αποβλήτων, ο οποίος να περιλαμβάνει πολλά αντικείμενα καθημερινής χρήσης όπως οι λαμπτήρες φθορισμού και οι οθόνες των προσωπικών ηλεκτρονικών υπολογιστών. Επί της ουσίας, μολονότι το Ηνωμένο Βασίλειο δεν επιθυμεί να παρεμποδίσει την έγκριση των σχεδίων των κανόνων αυτών, που θεωρεί συνεπείς προς τις πρόσφατες κατευθύνσεις της Επιτροπής, προβληματίζεται σχετικά με την πολυπλοκότητα ορισμένων από τις προτεινόμενες εξαιρέσεις. Το Ηνωμένο Βασίλειο ανησυχεί ιδιαίτερα φοβούμενο ότι οι δαπάνες που απαιτούνται για να αποδειχθεί η συμμόρφωση θα είναι ενδεχομένως υψηλές. Για παράδειγμα, δεν ήταν σαφές για το Ηνωμένο Βασίλειο ποια μέτρα ενδεχομένως απαιτούνται ώστε να αποδειχθεί ότι τα απόβλητα συμμορφώνονται προς τα όρια για τις επικίνδυνες ουσίες. Μολονότι αυτό θα μπορούσε να είναι απλό στην περίπτωση των ομογενών κατηγοριών αποβλήτων, τα απόβλητα με μεγαλύτερη ποικιλία, κατά την άποψή του θα ήταν πιθανό να προκαλέσουν δυσκολίες. Το Ηνωμένο Βασίλειο θεώρησε ότι υπάρχει πιθανότητα η χρήση αναλόγων εξαιρέσεων να αποδειχθεί τουλάχιστον εξίσου δαπανηρή προς την εξασφάλιση πλήρους αδειας και ως εκ τούτου, στην πράξη να μην εξασφαλίζει ιδιαίτερα οφέλη για τους φορείς ανακύκλωσης. Το Ηνωμένο Βασίλειο εξέφρασε επίσης τον προβληματισμό του σχετικά με τις σχέσεις μεταξύ της κοινοτικής νομοθεσίας πλαίσιο για τα απόβλητα και της υπόλοιπης κοινοτικής νομοθεσίας για το περιβάλλον από την άποψη αυτή, όπως για παράδειγμα η οδηγία 2000/76/ΕΚ <sup>(3)</sup>.

Κατά τη συνεδρίαση της επιτροπής του άρθρου 18 που πραγματοποιήθηκε στις 22 Μαΐου 2002 ουδέν των κρατών μελών εξέφρασε αντιρρήσεις για την έγκριση των σχεδίων των κανόνων αυτών.

Βάσει των αποτελεσμάτων της εν λόγω διαβούλευσης, και λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με την ανάλυσή της τα σχέδια κανόνων που υποβλήθηκαν ανταποκρίνονται προς τις απαιτήσεις του άρθρου 3 της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ, η Επιτροπή πρότεινε τα ως άνω σχέδια κανόνων να εγκριθούν τελικά σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 18 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ. Η επιτροπή που συγκροτήθηκε δυνάμει του άρθρου 18 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ γνωμοδότησε θετικά στις 6 Σεπτεμβρίου 2002 για την έγκριση των ως άνω κανόνων.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 257 της 10.10.1996, σ. 26.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 332 της 28.12.2000, σ. 91.

## IV. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

Η Επιτροπή λαμβάνοντας υπόψη το περιεχόμενο του σχεδίου που υπέβαλε η Ιταλία και την κατάληξη των διαπραγματεύσεων με τα κράτη μέλη που αναφέρεται ανωτέρω, συμπεραίνει ότι τα μέτρα που κοινοποίησε η Ιταλία μετά από την αναδιατύπωσή τους σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ στις 17 Νοεμβρίου 2000 πρέπει να γίνουν δεκτά και να εγκριθούν, δεδομένου ότι εξακριβώθηκε ότι τηρούνται οι απαιτήσεις του άρθρου 3 παράγραφος 2 και 3 της ως άνω οδηγίας και συγκεκριμένα ότι:

- τα σχέδια κανόνων αποτελούν γενικούς κανόνες ταξινόμησης ως προς τον τύπο και την ποιότητα των αποβλήτων και καθορισμού των ειδικών προϋποθέσεων (οριακές τιμές για το περιεχόμενο σε επικίνδυνες ουσίες στα απόβλητα, οριακές τιμές εκπομπής, είδος δραστηριότητας) ενώ παράλληλα καθορίζουν τις απαραίτητες απαιτήσεις για την εκτέλεση των επιμέρους εργασιών αξιοποίησης,
- οι τύποι ή οι ποσότητες των αποβλήτων και οι μέθοδοι αξιοποίησής τους τηρούν τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 4 της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ και
- αντίστοιχες εγκαταστάσεις και επιχειρήσεις θα πρέπει να καταχωρηθούν σε ειδικό μητρώο της αρμόδιας αρχής,

## ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Εγκρίνονται οι κανόνες που θεσπίζει το σχέδιο διατάγματος το οποίο η Ιταλία απέστειλε στην Επιτροπή την 1η Δεκεμβρίου 1999 όπως τροποποιήθηκαν στις 17 Νοεμβρίου 2000, βάσει του άρθρου 33 του ιταλικού διατάγματος αριθ. 22 της 5ης Φεβρουαρίου 1997, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3 της οδηγίας 91/689/ΕΟΚ για τα επικίνδυνα απόβλητα.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ιταλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 13 Νοεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή  
Margot WALLSTRÖM  
Μέλος της Επιτροπής

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Νοεμβρίου 2002

για την τροποποίηση της απόφασης 1999/815/ΕΚ σχετικά με τα μέτρα που απαγορεύουν τη διάθεση στην αγορά παιχνιδιών και προϊόντων παιδικής φροντίδας κατασκευασμένων από μαλακό PVC που περιέχει ορισμένους φθαλικούς εστέρες, τα οποία κατά τη χρήση μπαίνουν στο στόμα παιδιών ηλικίας μικρότερης των τριών ετών

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 4435]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/910/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινοτήτας,

Λαμβάνοντας υπόψη την οδηγία 92/59/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 29ης Ιουνίου 1992, για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Επιτροπή υιοθέτησε, στις 7 Δεκεμβρίου 1999, την απόφαση 1999/815/ΕΚ<sup>(2)</sup>, η οποία τροποποιήθηκε με μια σειρά αποφάσεων με πιο πρόσφατη την απόφαση 2002/152/ΕΚ<sup>(3)</sup>, βασισμένη στο άρθρο 9 της οδηγίας 92/59/ΕΟΚ, η οποία επιβάλλει στα κράτη μέλη να απαγορεύσουν τη διάθεση στην αγορά των παιχνιδιών και των προϊόντων φροντίδας κατασκευασμένων από μαλακό PVC που περιέχει έναν ή περισσότερους από τις ουσίες φθαλικό δι-ισο-εννεύλεστερα (DINP), φθαλικό δι(2-αιθυλεξυλ)εστέρα (DEHP), φθαλικό διβουτυλεστέρα (DBP), φθαλικό δι-ισο-δεκυλεστέρα (DIDP), φθαλικό δι-η-οκτυλεστέρα (DNOP), και φθαλικό βουτυλβενζυλεστέρα (BBP) τα οποία κατά τη χρήση μπαίνουν στο στόμα παιδιών ηλικίας μικρότερης των τριών ετών.
- (2) Η ισχύς της απόφασης 1999/815/ΕΚ περιορίστηκε σε τρεις μήνες, σύμφωνα με τη διάταξη του άρθρου 11 παράγραφος 2 της οδηγίας 92/59/ΕΟΚ. Επομένως, η ισχύς της απόφασης επρόκειτο να λήξει στις 8 Μαρτίου 2000.
- (3) Κατά την υιοθέτηση της απόφασης 1999/815/ΕΚ προβλέφθηκε να παραταθεί η ισχύς της εάν είναι απαραίτητο. Η ισχύς των μέτρων που εγκρίθηκαν με την απόφαση 1999/815/ΕΚ παρατάθηκε με μια σειρά αποφάσεων για μια πρόσθετη περίοδο τριών μηνών την κάθε φορά. Συνεπώς, η ισχύς της απόφασης έπρεπε να λήξει στις 20 Νοεμβρίου 2002.
- (4) Έχουν υπάρξει μερικές νέες εξελίξεις όσον αφορά την επικύρωση των μεθόδων μετανάστευσης, καθώς και όσον αφορά την αξιολόγηση των κινδύνων των φθαλικών εστέρων στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/93 για τις υπάρχουσες χημικές ουσίες. Ωστόσο, χρειάζεται επιπλέον εργασία στα θέματα αυτά για να εξευρεθούν λύσεις σε μερικές παραμένουσες σημαντικές δυσκολίες.

- (5) Έως ότου εξευρεθούν λύσεις στις παραμένουσες δυσκολίες αλλά και για να διαφυλαχτούν οι στόχοι της απόφασης 1999/815/ΕΚ και των παρατάσεών της, είναι απαραίτητο να διατηρηθεί η απαγόρευση της τοποθέτησης στην αγορά των αναφερόμενων προϊόντων.
- (6) Ορισμένα κράτη μέλη έχουν εφαρμόσει την απόφαση 1999/815/ΕΚ με μέτρα εφαρμόσιμα μέχρι τις 20 Νοεμβρίου 2002. Συνεπώς, είναι απαραίτητο να εξασφαλιστεί ότι η ισχύς αυτών των μέτρων παρατείνεται.
- (7) Είναι επομένως απαραίτητο να παραταθεί η ισχύς της απόφασης 1999/815/ΕΚ, προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι όλα τα κράτη μέλη διατηρούν την απαγόρευση που προβλέπεται με εκείνη την απόφαση.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής έκτακτων αναγκών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Στο άρθρο 5 της απόφασης 1999/815/ΕΚ η ημερομηνία «20 Νοεμβρίου 2002» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «20 Φεβρουαρίου 2003».

## Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να συμμορφωθούν με την παρούσα απόφαση σε λιγότερο από δέκα ημέρες από την ανακοίνωσή της. Ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

## Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 18 Νοεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 228 της 11.8.1992, σ. 24.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 315 της 9.12.1999, σ. 46.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 50 της 21.2.2002, σ. 96.

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ**

**Διορθωτικό στην απόφαση αριθ. 184, της 10ης Δεκεμβρίου 2001, για τα υποδείγματα των εντύπων που είναι αναγκαία για την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 του Συμβουλίου (Ε 201-Ε 207, Ε 210, Ε 213 και Ε 215)**

*(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 304 της 6ης Νοεμβρίου 2002)*

Τα υποδείγματα των εντύπων Ε 211 και Ε 212 περιελήφθησαν εσφαλμένα στην προαναφερόμενη δημοσίευση και, επομένως, πρέπει να απαλειφθούν από τις εκδόσεις σε όλες τις γλώσσες.

---